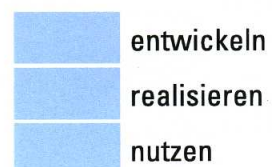




Die Steiner-Monatsinserate
des Jahres 2004.

Les annonces mensuelles Steiner
de l'année 2004.

Steiner's monthly advertisements
of the year 2004.



STEINER
TOTAL SERVICES CONTRACTOR



Haus Mayr von Baldegg, Luzern

Junker Bernhard Mein-Abt-Rhin erbaute um das Jahr 1601 auf einer Lageschicht an der heutigen Wiggasse heute ein Teil der Hofmauer eines neuen Wohnbaus. Stolz prägte die nachfolgende und damit Wappenstein über dem zweiten Eingang in das Erdgeschoss. Das Wappenschild selbst wurde wohl vor über 200 Jahren während des Franzosenmarsches zerstört. Das Team der Untertoren hat innerhalb von zwei Monaten das Haus Mayr von Baldegg neu und neu komplett restauriert. Dabei wurde die Prospektierung von der letzten Dienstleistungsanforderung. Die geschichtsträchtige Denkmäler des Handwerkers fällige Kompetenz, Kreativität und handwerkliche Geschick ab. Die historische Fassade, welche seit 1903 im Landesmuseum eingelagert wurde wieder in ihrem ursprünglichen Ort an Ladengeschäft angliedert. Parallel zur Gesamtrenovierung erfolgte der Modernisierungs der Bank Vontobel AG. Die Untertoren – ein Unternehmen

menschen der Karl Steiner AG – hat im Totalrenovierungsprozess die Steuerung in bester Qualität und innerhalb der Budgetvorgaben termingerecht abgeschlossen. Untertoren ist auch für ihren Umbau und ihre Renovierung der kompetente Partner.

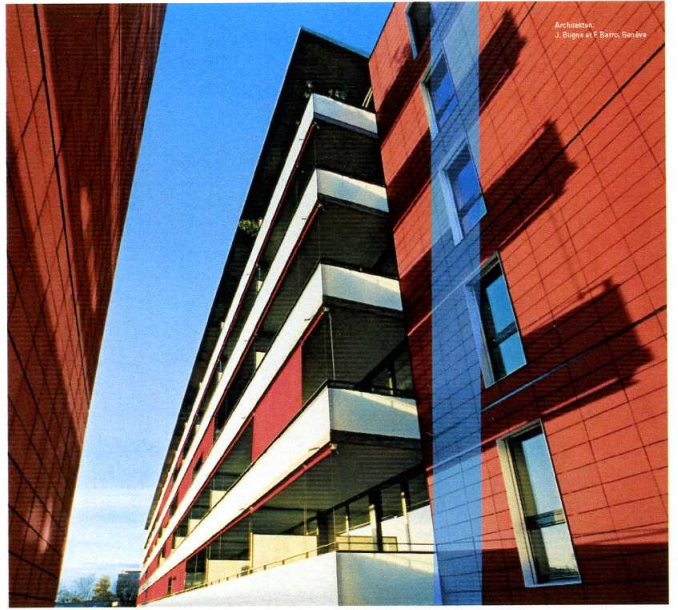
Untertoren
Burgstrasse 2, 6003 Luzern
Tel. 041-317 31 40, Fax 041-317 31 65
www.untertoren.ch

Steiner-Gruppe
Hagenholzstrasse 60, 8050 Zürich
Tel. 01-305 22 11, Fax 01-305 22 70
www.steiner.ch

Basel, Bern, Luzern, St. Gallen, Zürich, Genève, Lausanne /
Genève, Lyon, Paris / Berlin, Hamburg, München, Paderborn

Als **Total Services Contractor** begleiten wir Ihr Immobilienprojekt während dem gesamten Lebenszyklus, von der Entwicklung über die Realisierung bis hin zur Nutzung. Mit der Unterstützung unserer **Kompetenzen** – Immobilien-Entwicklung, Consulting, Engineering, Neubau, Renovation und Umbau, Facility Management, Immobilien-Bewirtschaftung und Handel – schaffen wir für Sie Mehrwert. Ob Sie einzelne Elemente oder das ganze Leistungsportfolio in Anspruch nehmen, unser Konzept garantiert eine integrierte, effiziente und individuell auf Ihre Bedürfnisse abgestimmte Umsetzung.

entwickeln
realisieren
nutzen



Les Marbriers, Petit-Lancy

In einer Bauzeit von 24 Monaten hat die Karl Steiner AG für die Baureiseprospektoren des Konzerns Genf 125 moderne Wohnungen mit einer Wohnfläche von 12'000 m² erstellt. Diese wurden im Rahmen des vollkonsolidierten Wohnungsbaus mit begrenzten finanziellen Mitteln realisiert. Das architektonische Konzept beruht auf einer Einfachheit. Durch Vereinfachung und modulare Bauweise konnte ein sehr hoher Ausbaustandard zu vernünftigen Preisen erreicht werden. Die Grundrisse der Wohnungen entsprechen den heutigen Bedürfnissen. Die Wohnungen sind grosszügig, hell und verfügen über grosse Balkone. Die langen horizontalen Fassaden verleihen im Verbund mit den markanten Sonnenblenden ein attraktives Aussehen. Das Steiner-Team der Niederlassung Genf hat „Les Marbriers“ im Totalrenovierungsprozess umgesetzt. Aufgrund der langjährigen Erfahrung des eingetragenen Steiner-Teams, eines bewährten und systematischen Vorgehens, konnten die

abgestimmten Vorgaben des Bauherren in Bezug auf Qualität, Termine und Kosten eingehalten werden. Wir wünschen den neuen Mietern und der Bauherren viel Freude mit „Les Marbriers“.

Karl Steiner SA
87, rue de Lyon, 1203 Genève
Tel. 022-339 76 00, Fax 022-339 76 01

Steiner-Gruppe
Hagenholzstrasse 60, 8050 Zürich
Tel. 01-305 22 11, Fax 01-305 22 70
www.steiner.ch

Basel, Bern, Luzern, St. Gallen, Zürich, Genève, Lausanne /
Genève, Lyon, Paris / Berlin, Hamburg, München, Paderborn

Als **Total Services Contractor** begleiten wir Ihr Immobilienprojekt während dem gesamten Lebenszyklus, von der Entwicklung über die Realisierung bis hin zur Nutzung. Mit der Unterstützung unserer **Kompetenzen** – Immobilien-Entwicklung, Consulting, Engineering, Neubau, Renovation und Umbau, Facility Management, Immobilien-Bewirtschaftung und Handel – schaffen wir für Sie Mehrwert. Ob Sie einzelne Elemente oder das ganze Leistungsportfolio in Anspruch nehmen, unser Konzept garantiert eine integrierte, effiziente und individuell auf Ihre Bedürfnisse abgestimmte Umsetzung.

entwickeln
realisieren
nutzen



Dienstleistungsgebäude in Zürich City Süd (Hürlimann-Areal)

Mitten in der Stadt Zürich, im Dreieck SBB, Freudenberghof und Brandenbühlstrasse, ist an den letzten Monaten das neue Wohn- und Geschäftszentrum City Süd entstanden. Auf dem Gelände der ehemaligen Brunner Hofmauer wurde in professioneller und partnerschaftlicher Zusammenarbeit zwischen dem städtischen Behörden und der Privatwirtschaft ein Mietwohnkonzept erstellt, welches die Basis für die weitere städtebauliche Entwicklung dieses Gebietes legt. Für den Bau der zwei Dienstleistungsgebäude konnten die Investoren, die REG Real Estate AG, die Karl Steiner AG zum Generalunternehmer. In der kurzen Bauzeit von nur 20 Monaten hat das Steiner-Team die Gebäude mit einer Bruttogeschosshöhe von insgesamt 38'300 m² realisiert. Übertragung wurde das Areal von teilweise erheblichen Altlasten im Boden befreit. Auf dem verbleibenden Baugrundstück war eine sorgfältige und vorausschauende Planung notwendig, um eine

anspruchsvolle Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen engagierten Unternehmen sicherzustellen. Aufgrund der langjährigen Erfahrung der Karl Steiner AG, einer optimalen Zusammenarbeit mit der Bauherrenschaft und der klar strukturierten Vorgabensysteme konnten die gestrichelten Terminals sicher eingehalten werden. Die beiden Dienstleistungsgebäude im neuen Zentrum City Süd sind heute zu 100 Prozent vermietet und wurden termingerecht übergeben.

Steiner-Gruppe
Hagenholzstrasse 60, 8050 Zürich
Tel. 01-305 22 11, Fax 01-305 22 70
www.steiner.ch

Basel, Bern, Luzern, St. Gallen, Zürich, Genève, Lausanne /
Genève, Lyon, Paris / Berlin, Hamburg, München, Paderborn

Als **Total Services Contractor** begleiten wir Ihr Immobilienprojekt während dem gesamten Lebenszyklus, von der Entwicklung über die Realisierung bis hin zur Nutzung. Mit der Unterstützung unserer **Kompetenzen** – Immobilien-Entwicklung, Consulting, Engineering, Neubau, Renovation und Umbau, Facility Management, Immobilien-Bewirtschaftung und Handel – schaffen wir für Sie Mehrwert. Ob Sie einzelne Elemente oder das ganze Leistungsportfolio in Anspruch nehmen, unser Konzept garantiert eine integrierte, effiziente und individuell auf Ihre Bedürfnisse abgestimmte Umsetzung.

entwickeln
realisieren
nutzen



Überbauung Kreuzplatz – Wohnen und Arbeiten mitten in Zürich

Nach nur 18 Monaten Bauzeit ist im Dreieck zwischen Kläberstrasse, Zolliweg und Ackerweg ein neues urbanes Zentrum entstanden. Mit dem Erwerbender der Stadt Zürich Bevölkerung, welche das Projekt im September 2011 an der Urne genehmigt hat, konnte der Kreuzplatz einer raschen Realisierung zugunsten werden. Aus der vorläufigen Konzession ist wieder ein richtiger Platz geworden, ein Begrünungsraum zwischen der Betriebsamkeit. Durch die Rückverpflichtung des Bauherren um rund 20 Meter wurde ein Vorplatz geschaffen, welcher sich dank des im Hause integrierten Restaurantbereichs wieder durch die Offenheit der ganzen werden soll. In enger Zusammenarbeit mit dem Bauherren Tattaria AG und EBF Fund Management (Gesellschaft AG) und der Immobilien Parapet Zürich ist ein Gebäude entstanden, das städtebauliche Akzente setzt und durch ein vorgeordnetes Maschinenkonzept besteht. Insgesamt 21 Wohnungen und total 5'895 m²

Naturfläche für Büros, Läden, Acker und ein Restaurant mit rund 10 Plätze geben dem Kreuzplatz ein neues Gepräge. Im Namen der Bauherrenschaft wurde die Karl Steiner AG als Totalunternehmer beauftragt, die Ausführungsplanung, inklusive Ausführungsplanung, Verkauf, Qualitätsicherung sowie Koordination der Arbeiten und Auftragsverteilung sicherzustellen. Trotz geringem Zeitplan konnte das Gebäude termingerecht per 1. April 2014 übergeben werden.

Steiner-Gruppe
Hagenholzstrasse 60, 8050 Zürich
Tel. 01-305 22 11, Fax 01-305 22 70
www.steiner.ch

Basel, Bern, Luzern, St. Gallen, Zürich, Genève, Lausanne /
Genève, Lyon, Paris / Berlin, Hamburg, München, Paderborn

Als **Total Services Contractor** begleiten wir Ihr Immobilienprojekt während dem gesamten Lebenszyklus, von der Entwicklung über die Realisierung bis hin zur Nutzung. Mit der Unterstützung unserer **Kompetenzen** – Immobilien-Entwicklung, Consulting, Engineering, Neubau, Renovation und Umbau, Facility Management, Immobilien-Bewirtschaftung und Handel – schaffen wir für Sie Mehrwert. Ob Sie einzelne Elemente oder das ganze Leistungsportfolio in Anspruch nehmen, unser Konzept garantiert eine integrierte, effiziente und individuell auf Ihre Bedürfnisse abgestimmte Umsetzung.

entwickeln
realisieren
nutzen





Geschäftshaus Sihlgarten, Talackerstrasse 41, Zürich

Die im Zürcher Bankenviertel gelegene Liegenschaft wurde bereits 1983 nach dem Plan des bekannten Zürcher Architekten Karl Mosler realisiert. Die Unterver- ein Geschäftsbereich der Karl Steiner AG wurde im vergangenen Jahr unter der Bauherrschaft der angereichernten Familie übertragen, die gesamte Parzellefläche von rund 1'300 Quadratmetern vollständig mit einer Bemerkung der hervorragenden Architekten und Bauherren zu revidieren. In enger und konstruktiver Zusammenarbeit mit der architektonischen Planung wurden zuerst fünf Massnahmen der Transparenz konzipiert, welche bestanden und gegebenenfalls erweitert, bevor sie wieder an der überhöhten inneren Gebäudedeckelung wurden. Parallel dazu erfolgte die Neuorientierung des ursprünglichen Vorder- und die teilweise Anhebung des im Laufe der Zeit angestiegenen Niveauebenen vor dem Gebäude. Um die Gesamtanforderung des gesamten zu errichtenden Komplexes abzurufen, wurden von Schick die im Erdgeschoss befindlichen Geschäftsbau-

stätten einem einheitlichen und im Bezug auf die Gesamtarchitektur integrierten Baubegriffskonzept unterstellt. Sollten auch für einen Umbau oder eine Renovierung planen, die von investierten Partner etwas mehr verlangt als nur das Maximum, dann wenden Sie sich doch an unsere Spezialisten.

Umwelt
Hagenholzstrasse 60, 8050 Zürich
Tel. 01-305 22 11, Fax 01-305 22 70
www.steiner.ch

Steiner-Gruppe
Hagenholzstrasse 60, 8050 Zürich
Tel. 01-305 22 11, Fax 01-305 22 70
www.steiner.ch

Basel, Bern, Luzern, St. Gallen, Zürich, Genève, Lausanne, Grenchen, Lyon, Paris / Berlin, Hamburg, München, Paderborn

Als **Total Services Contractor** begleiten wir Ihr Immobilienprojekt während des ganzen Lebenszyklus, von der Entwicklung über die Realisierung bis hin zur Nutzung. Mit der Vertiefung unserer **Kompetenzen** – Immobilien-Entwicklung, Consulting, Engineering, Neubau, Renovation und Umbau, Facility Management, Immobilien-Bewertung und Marktanalyse – schaffen wir für Sie Mehrwert. Ob Sie einzelne Elemente oder das ganze Liegenschaftsprojekt in Anspruch nehmen, unser Konzept garantiert eine integrierte, effiziente und individualisierte auf Ihre Bedürfnisse abgestimmte Umsetzung.

- entwickeln
- realisieren
- nutzen



Architekten:
Arcature, Renens
J.-B. Furrer SA, Lausanne



Direktion des Marktgebietes Westschweiz der Winterthur Versicherungen in Lausanne

Hoch über dem Getöse und nahe des Strahlensentrums von Lausanne ist unter der Leitung des Total Services Contractors Karl Steiner AG in 22 Monaten ein repräsentatives Wohn- und Bürohaus entstanden. Die Anlage am Chemin de Prémontrose setzt sich aus einem fünfstöckigen Wohn- und einem vierstöckigen Bürohaus sowie einem parallel dazu verlaufenden, ebenfalls vierstöckigen Dienstleistungsblock zusammen. Durch die für die Region typische Hanglage, konnte der Gebäudekomplex in mehreren Abschnitten und so ideal in die Landschaft integriert werden, ohne das Gesamtbild des Quartiers zu beeinträchtigen. Die grossen Fronten verblieben dem Bau eine maximale Leichtigkeit und Transparenz. Um die insgesamt 17'800 Quadratmeter Gebäudfläche und die mehrschichtige Türlänge zu erfüllen mussten rund 3'000 Kubikmeter Erdreich abgetragen werden. Während der Bauphase standen zwischen 140 Arbeitkräfte

gleichzeitig im Einsatz – eine organisatorische Herausforderung. Im Auftrag der Winterthur Lebens, vertreten durch die Real Estate Investment Management der Credit Suisse als Bauherrin und in enger Zusammenarbeit mit dem Planer und den verschiedenen Subunternehmern, realisierte die Karl Steiner AG Romandien als Generalunternehmerin den 36 Millionen Franken Kauf anstandslos der gesamten Fransen und Baugewerkschaften.

Steiner-Gruppe
Hagenholzstrasse 60, 8050 Zürich
Tel. 01-305 22 11, Fax 01-305 22 70
www.steiner.ch

Basel, Bern, Luzern, St. Gallen, Zürich, Genève, Lausanne, Grenchen, Lyon, Paris / Berlin, Hamburg, München, Paderborn

Als **Total Services Contractor** begleiten wir Ihr Immobilienprojekt während des ganzen Lebenszyklus, von der Entwicklung über die Realisierung bis hin zur Nutzung. Mit der Vertiefung unserer **Kompetenzen** – Immobilien-Entwicklung, Consulting, Engineering, Neubau, Renovation und Umbau, Facility Management, Immobilien-Bewertung und Marktanalyse – schaffen wir für Sie Mehrwert. Ob Sie einzelne Elemente oder das ganze Liegenschaftsprojekt in Anspruch nehmen, unser Konzept garantiert eine integrierte, effiziente und individualisierte auf Ihre Bedürfnisse abgestimmte Umsetzung.

- entwickeln
- realisieren
- nutzen



Wohnüberbauung «Steinacker» in Zürich Witikon

Im Laufe der letzten Jahre hat sich der Stadteil Witikon im nordöstlichen Rand von Zürich zum Topquartier für anspruchsvolle Wohnen entwickelt. Als Reaktion auf die steigenden Nachfrage nach hochwertigem und dennoch erschwinglichem Wohnraum hat die Karl Steiner AG im Auftrag der ASG Baugesellschaft Zürich sowie der Wohn- und Siedlungsbaugesellschaft Zürich die Wohnüberbauung «Steinacker» realisiert. Im Rahmen dieses Totalunternehmensauftrags entstanden in der vorgegebenen Bauzeit von 14 bis 18 Monaten insgesamt fünf Mehrfamilienhäuser mit rund 174 Mietwohnungen mit zwischen 30 und 50 Zimmern. Bei der Umsetzung wurde auf hochwertige und gut harmonisierende Bauweise gesetzt. Das wertvolle Zusammenspiel von hellem Stein, warmen Holzelementen und schwarz glänzendem Metallglanz macht sofort im Auge

Die abgewinkelte Anordnung der Gebäude und das daraus resultierende Spiel von Nähe und Ferne eröffnet sich erst auf den zweiten Blick. Die teilweise aussergewöhnliche Aussicht auf Berge und See, die hellen und grosszügigen Grundrisse der einzelnen Wohnheiten und die konsequente Integration landschaftlicher Elemente tragen viel zur Gesamtwirkung der Überbauung «Steinacker» bei.

Steiner-Gruppe
Hagenholzstrasse 60, 8050 Zürich
Tel. 01-305 22 11, Fax 01-305 22 70
www.steiner.ch

Basel, Bern, Luzern, St. Gallen, Zürich, Genève, Lausanne, Grenchen, Lyon, Paris / Berlin, Hamburg, München, Paderborn

Als **Total Services Contractor** begleiten wir Ihr Immobilienprojekt während des ganzen Lebenszyklus, von der Entwicklung über die Realisierung bis hin zur Nutzung. Mit der Vertiefung unserer **Kompetenzen** – Immobilien-Entwicklung, Consulting, Engineering, Neubau, Renovation und Umbau, Facility Management, Immobilien-Bewertung und Marktanalyse – schaffen wir für Sie Mehrwert. Ob Sie einzelne Elemente oder das ganze Liegenschaftsprojekt in Anspruch nehmen, unser Konzept garantiert eine integrierte, effiziente und individualisierte auf Ihre Bedürfnisse abgestimmte Umsetzung.

- entwickeln
- realisieren
- nutzen



Neue Rotationshalle NZZ-Druckzentrum in Schlieren

Normalerweise wird zuerst ein Gebäude gebaut und dieses danach einrichtet. Ganz anders im Falle der Rotationshalle der Neuen Zürcher Zeitung in Schlieren. Hier war es nämlich die bereits genehmigte Druckmaschine, die ein massgebendster, vorstellungsbestimmender Anhalt zu verpassen war. Als zusätzliche Herausforderung galt es, den bestehenden Keller für die Lagerung der Papierrollen wie auch die Veranhalte umzubauen, und dies bei fortlaufendem Betrieb. So folgte in der Zeit vom ersten Spatenstich im Juni 2002 bis zur erstmaligen Inbetriebnahme der Maschine im Juli dieses Jahres eine intensive Auseinandersetzung mit den spezifischen Anforderungen eines modernen Druckbetriebes. Die neue Halle mit einem Volumen von rund vierzig Einheitenbauten und einem Fundament aus über 1000 Kubikmetern Beton gibt dem folgenden Industriezweig in der

Zürcherzone ein neues Gesicht. Die unterschiedlichen technischen Anforderungen, die moderne Steuerungszentrale und die imposante Druckmaschine verblieben zusammen mit der umgebenden Gebäudeshülle zu einer Einheit. Schliesslich das nächste Mal in Schlieren aus dem Fronten, was sie mit der Bahn Richtung Bern oder Basel unterwegs sind – Sie werden es erleben.

Steiner-Gruppe
Hagenholzstrasse 60, 8050 Zürich
Tel. 01-305 22 11, Fax 01-305 22 70
www.steiner.ch

Basel, Bern, Luzern, St. Gallen, Zürich, Genève, Lausanne, Grenchen, Lyon, Paris / Berlin, Hamburg, München, Paderborn

Als **Total Services Contractor** begleiten wir Ihr Immobilienprojekt während des ganzen Lebenszyklus, von der Entwicklung über die Realisierung bis hin zur Nutzung. Mit der Vertiefung unserer **Kompetenzen** – Immobilien-Entwicklung, Consulting, Engineering, Neubau, Renovation und Umbau, Facility Management, Immobilien-Bewertung und Marktanalyse – schaffen wir für Sie Mehrwert. Ob Sie einzelne Elemente oder das ganze Liegenschaftsprojekt in Anspruch nehmen, unser Konzept garantiert eine integrierte, effiziente und individualisierte auf Ihre Bedürfnisse abgestimmte Umsetzung.

- entwickeln
- realisieren
- nutzen





Projektplanung:
IS Graphis Engineering, Zürich
Ausführungsplanung:
Neukom + Hiestand, Zürich

Die Karl Steiner AG gratuliert und hofft auf farbige(re) Zeiten

Als beauftragter Totalunternehmer gratulieren wir der NZZ-Gruppe zur offiziellen Einweihung der neuen Redaktionshalle in Schlieren. Gemeinsam mit der Neuen Zürcher Zeitung verfolgen wir den Leitsatz, nur hochwertigste Qualität für anspruchsvolle Kundenschaft zu garantieren. Die Realisation dieses Neubauprojektes, welches nur geringste Toleranzen zulässt, die nahtlose Integration der Bauarbeiten in den laufenden Produktionsprozess und die intensive Auseinandersetzung mit den Druckfachleuten vor Ort haben uns auch menschlich näher gebracht. Heute wissen wir, was mit der neuen Drucktechnologie möglich ist, und fassen das als Herausforderung auf, uns bei der Gestaltung unse-

rer Publikationen noch mehr Zeit zu nehmen. Die durch die neue Technologie geschaffenen Möglichkeiten wollen wir nutzen, um den Leserinnen und Lesern der NZZ wie auch deren Druckfachleuten auch zukünftig eine optische und technische Herausforderung zu bieten.

Steiner-Gruppe
Hagenholzstrasse 60, 8050 Zürich
Tel. 01 305 22 11, Fax 01 305 22 70
www.steiner.ch

Basel, Bern, Luzern, St. Gallen, Zürich, Genève, Lussane, Grenoble, Lyon, Paris / Berlin, Hamburg, München, Paderborn

- entwickeln
- realisieren
- nutzen



Architekten:
Marcel Merli, Markus Peter
Architekten AG, Zürich
Innenarchitektur:
Heuck Becker Associates, Atlanta

Park Hyatt Hotel Zürich – Im Glanz der fünf Sterne

Lange Jahre hat es gedauert, bis in der Stadt Zürich wieder ein Luxushotel von Grund auf neu gebaut werden konnte. Dafür ist mit dem Park Hyatt Zürich ein perfektes Ambiente und Funktionsniveau wegweisendes Projekt entstanden. Ausser üblicher Formen, eines grosszügigen Skizzen-ansatzes vom äusseren Lössen oder Materialien, 142 Gästezimmer oder Suiten und mehr als 180 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die sich um das Wohl der Gäste kümmern. Rund 90 Kunstwerke der klassischen Moderne und der Gegenwart runden das hochwertige Ambiente sinnvoll ab. Das der Hotelbesitzer, besetzt die Fassade, denn das neue Hotel nicht nur von internationalen Gästen, sondern auch von zahlreichen Genossen, Sponsoren, Event-Veranstaltern und Kunstliebhabern frequentiert wird. Als beauftragter Totalunternehmer war es uns ein Anliegen, die durch das Konzept der Architekten und der Bauherrschafft vorgegebenen Aufgaben

sehr knapp beschränkt Zeitrahmen optimal zu erfüllen. Mit der kompetenten Unterstützung und dem fachlichen Know-how unserer rund neunzig Subunternehmer und dank der guten Zusammenarbeit mit dem Vertriebsamt der Bauherrschafft sowie der Stadt Zürich ist dies auch gelungen. Wir wünschen dem Park Hyatt Zürich nach erfolgreichem Start ein hundertstündiges Leben zu hundertfach noch mehr als sonst – fünf Sterne!

Steiner-Gruppe
Hagenholzstrasse 60, 8050 Zürich
Tel. 01 305 22 11, Fax 01 305 22 70
www.steiner.ch

Basel, Bern, Luzern, St. Gallen, Zürich, Genève, Lussane, Grenoble, Lyon, Paris / Berlin, Hamburg, München, Paderborn

- entwickeln
- realisieren
- nutzen



Architekten:
Barkler/Sami Architekten GmbH, Zürich
Atelier WW + Partner AG, Zürich

Verwaltungszentrum Werd der Stadt Zürich

Seit Mitte der sechziger Jahre dominierte die bauliche Form der Werd-Hochhäuser das Stadtbild der Quartiere um den Bahnhof Werd. Erbaut durch die amerikanische Schweizerische Bau-Gesellschaft, wurde das Gebäude 1999 zum Verkauf ausgeschrieben. Vor dem Hintergrund einer grosszügigen Umnutzung zum Verwaltungszentrum entschied sich die Stadt Zürich, das Komplex zu übernehmen. Das entsprechende Rindler von 120 Millionen Franken für Kauf und Instandsetzung der Werd-Hochhäuser wurde im September 2001 von Steiner AG mit über 75 Prozent der Finanzierung abgeschlossen. Da gerade Projekte, welche nur die fehlenden Gelder realisieren werden, noch absolute Kostensparenz und Transparenz verlangen, entschied sich die Stadt Zürich die Bauherrschafft für ein Totalunternehmer-Schrittweise, um weil über die Übernahme, ein Unternehmensbereich der Karl Steiner AG, sorgfältig herangezogen. So wurden innerhalb von etwas mehr als zwei Jahren insgesamt 70 000 Kubikmeter Bauvolumen und

rund 20 000 Quadratmeter Grundfläche auf bis zu 18 Stockwerke umgebaut. Spielregeln, Reglemente, wurde auf eine neue Grundlage, und ökologische Nachhaltigkeit ausgerichtet. Umgesetzt: Als Ergebnis dieser Anstrengungen wurde dem neuen Verwaltungszentrum Werd im September 2004 die begehrte Mieterlabel verliehen. Schon bald wurden das Sozial- und das Finanzdepartement inklusive des Sekretariats der Stadt Zürich der neuen Verwaltungszentren fürgereicht bezogen können.

Steiner-Gruppe
Hagenholzstrasse 60, 8050 Zürich
Tel. 01 305 22 11, Fax 01 305 22 70
www.steiner.ch

Basel, Bern, Luzern, St. Gallen, Zürich, Genève, Lussane, Grenoble, Lyon, Paris / Berlin, Hamburg, München, Paderborn

- entwickeln
- realisieren
- nutzen



Architekt:
Abent Constante, Atelier de la Rize, Lyon (F)

Hauptsitz der Aventis-Pasteur-Gruppe in Lyon (F)

Am südlichen Stadtrand von Lyon, nur einen Steinwurf vom Zentrum entfernt, die Rhone mit der Isère entfernt, befindet sich der Hauptsitz der Aventis-Pasteur-Gruppe, der weltweit grössten Hersteller von Impfstoffen für die Humanmedizin. Da der im Jahre 2000 durch die Anglo-Switzer realisierte Hauptbau mit 10 800 Quadratmetern Fläche über dem grossen Platzfeld nicht genutzte, begann man 2001 mit dem Bau eines Erweiterungsbauwerks von rund 9 200 Quadratmetern, welches dieser Tage fertiggestellt wurde. Beide Projekte entstanden in enger Zusammenarbeit zwischen der Anglo-Switzer, die nicht nur als Generalunternehmer auftritt, sondern auch die Finanzierung sicherstellte und der nachfolgenden Merieux-Aventis-Pasteur. Eine massgebende Gebäudeteile und die um einen Innenhof angelegten Büros ermöglichen sowohl im Hauptgebäude als auch im Erweiterungsbau eine kommunikative, freundliche Atmosphäre und eine optische Einbindung der um-

gebenden Rhonelanlandschaft. Der Aventis-Pasteur-Hauptbau ist nur eines von über hundert Industrie- und Dienstleistungsgebäuden, welche von der Anglo-Switzer im Laufe der letzten Jahre vor allem in den Grossräumen Paris/Francia und Lyon realisiert wurden. Nach rund zehnjähriger Zusammenarbeit im Rahmen eines Joint-Ventures, hat die Steiner-Gruppe die Anglo-Switzer SAS per Mitte Oktober 2004 vollständig übernommen.

Steiner-Gruppe
Hagenholzstrasse 60, 8050 Zürich
Tel. 01 305 22 11, Fax 01 305 22 70
www.steiner.ch

Basel, Bern, Genf, Lussane, Luzern, St. Gallen, St. Moritz, Grenoble, Lyon, Paris / Berlin, Hamburg, München, Paderborn

- entwickeln
- realisieren
- nutzen

